



## Zmluva o nájme plynárenských zariadení č. 246-2016/1

uzavretá podľa ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej iba „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami

### PRENAJÍMATEĽ

Obchodné meno: MBB a.s.  
Sídlo: ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36 039 225  
IČ DPH: SK2020093504  
Zápis v Obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 601/S  
IBAN: SK54 7500 0000 0003 0280 7563  
SWIFT: CEKOSKBX  
Štatutárny orgán: Ing. Dušan Argaláš, predseda predstavenstva  
JUDr. Juraj Džmura, člen predstavenstva

(ďalej iba „Prenajímateľ“)

a

### NÁJOMCA

Obchodné meno: ČEZ Slovensko, s.r.o.  
Sídlo: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
IČO: 36 797 332  
IČ DPH: SK2022414075  
Zápis v Obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č. 46685/B  
IBAN:  
SWIFT:  
Štatutárny orgán: Igor Nagy, konateľ spoločnosti  
Ing. Miroslava Čalfová, konateľ spoločnosti

(ďalej iba „Nájomca“)

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

## Článok I.

### Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom plynárenských zariadení špecifikovaných v Prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Túto skutočnosť preukazuje kolaudačnými rozhodnutiami vydanými Mestom Banská Bystrica, špecifikovanými v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

2. Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania so začiatkom od 01.06.2016 plynovod a regulačnú stanicu špecifikované v Prílohe č. 2 (ďalej iba „plynárenské zariadenia“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Nájomca preberá plynárenské zariadenia špecifikované v Prílohe č. 2 do nájmu, za účelom ich využívania na distribúciu zemného plynu do odberných miest pripojených na tieto plynárenské zariadenia.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **1. Práva a povinnosti Nájomcu:**

- 1.1. Nájomca má právo užívať plynárenské zariadenia v súlade s účelom nájmu.
- 1.2. Nájomca má právo svojím menom a na vlastný účet prevádzkovať plynárenské zariadenia.
- 1.3. Nájomca je povinný zabezpečovať údržbu, sledovanie technického stavu a opravy plynárenských zariadení v súlade s podmienkami tejto Zmluvy.
- 1.4. Nájomca je povinný zabezpečovať preventívnu údržbu, technickú kontrolu plynárenských zariadení na svoje náklady, a to v rozsahu uvedenom v prílohe č. 3 tejto Zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.5. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Prenajímateľovi potrebu opráv plynárenských zariadení na náklady Prenajímateľa, pokiaľ ich prenajímateľ nezabezpečí v stanovenej lehote. Drobné opravy nepresahujúce v jednotlivom prípade sumu 100,00 EUR bez DPH, je povinný zabezpečiť na svoje náklady Nájomca.
- 1.6. Nájomca má právo vykonať technické zhodnotenie plynárenských zariadení len s predchádzajúcim súhlasom Prenajímateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že výdavky na technické zhodnotenie plynárenských zariadení uhradené Nájomcom, bude odpisovať Nájomca. Prenajímateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania nájmu nezvýši vstupnú cenu plynárenských zariadení o cenu technického zhodnotenia vykonaného Nájomcom. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade zániku zmluvného vzťahu pred uplynutím odpisovania technického zhodnotenia vykonané Nájomcom, Prenajímateľ je povinný uhradiť Nájomcovi sumu rovnajúcu sa daňovej zostatkovej cene technického zhodnotenia, vyčíslenej k dátumu zániku zmluvného vzťahu.
- 1.7. Nájomca nie je oprávnený dať plynárenské zariadenia do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.

#### **2. Práva a povinnosti Prenajímateľa:**

- 2.1. Prenajímateľ je povinný prenechať plynárenské zariadenia Nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie a v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať.
- 2.2. Prenajímateľ je povinný vykonať alebo zabezpečiť vykonanie opravy plynárenských zariadení najneskôr do 3 dní od dňa oznámenia potreby jej vykonania, ak sa Zmluvné strany v jednotlivých prípadoch nedohodnú inak.

- 2.3. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nerušené užívanie plynárenských zariadení Nájomcom a poskytnúť Nájomcovi potrebnú súčinnosť na zabezpečenie tohto užívania (napr. povolenie rozkopávky, povolenie vstupu na pozemok, a pod.).
- 2.4. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť, aby Nájomca a osoby ním poverené mali možnosť vstupovať na pozemky a do priestorov, kde sa nachádzajú plynárenské zariadenia, a to aj dopravnými prostriedkami.

### **Článok III. Nájomné**

1. Nájomné je dohodnuté v súlade so Zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške vypočítanej ako množstvo odobratého množstva zemného plynu v MWh prostredníctvom plynárenských zariadení za obdobie kalendárneho roka nasledovne:
  - a) pri odbere do 1 mil. m<sup>3</sup> plynu ..... 0,62 EUR / MWh
  - b) pri odbere nad 1 mil. m<sup>3</sup> plynu ..... 0,62 EUR / MWh
2. K sumám, vypočítaným podľa ods. 1 tohto článku, bude Prenajímateľ účtovať DPH podľa platných právnych predpisov.
3. Nájomca je povinný platiť nájomné naraz po uplynutí kalendárneho roka, za tento kalendárny rok. Ak nájomný vzťah vznikne alebo zanikne počas kalendárneho roka, Prenajímateľ má nárok na pomernú časť nájomného vo výške 1/365 ročného nájomného, za každý deň nájmu.
4. Nájomca je povinný platiť nájomné na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom. Prenajímateľ má právo fakturovať nájomné po uplynutí kalendárneho roka.
5. Úhrada platobných povinností podľa tejto Zmluvy bude vykonaná v mene EURO. Bankové poplatky Nájomcu znáša nájomca, bankové poplatky Prenajímateľa znáša Prenajímateľ.
6. Zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávok vzniknutých na základe tejto Zmluvy.

### **Článok IV. Fakturačné a platobné podmienky**

1. Každá faktúra musí okrem náležitostí stanovených platnými právnymi predpismi obsahovať:
  - IČO zmluvných strán,
  - Číslo Zmluvy / objednávky,
  - Deň vystavenia faktúry,
  - Deň splatnosti faktúry,
  - Konštantný symbol,
  - Formu úhrady prevodným príkazom,

- Výšku plnenia celkom,
  - Sumu na úhradu,
  - Meno, podpis a telefonické spojenie zodpovednej osoby vystavovateľa faktúry,
  - Pečiatku vystavovateľa faktúry,
  - Miesto plnenia Zmluvy,
  - Bankové spojenie Zmluvných strán vo forme IBAN a SWIFT,
2. Bankové spojenie Prenajímateľa uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením uvedeným v záhlaví tejto Zmluvy. V opačnom prípade je Nájomca oprávnený uhradiť fakturovanú sumu na číslo účtu uvedené vo faktúre.
  3. Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti podľa ods. 1, Nájomca má právo vrátiť faktúru Prenajímateľ bez úhrady, pričom Prenajímateľ je povinný vystaviť novú faktúru obsahujúcu tieto náležitosti.
  4. Každá faktúra bude vystavená a doručená na adresu sídla Nájomcu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.
  5. Lehota splatnosti faktúr, ťarchopisov a dobropisov je dohodnutá na 14 dní od dňa ich doručenia druhej Zmluvnej strane. Pokiaľ posledný deň splatnosti pripadne na deň pracovného voľna alebo sviatok, lehota splatnosti faktúry bude dodržaná, ak bude fakturovaná suma uhradená prvý pracovný deň nasledujúci po týchto dňoch.
  6. Za deň splnenia peňažného záväzku sa pokladá deň odpísania dlžnej sumy z účtu dlžníka v prospech účtu veriteľa.
  7. V prípade omeškania s plnením peňažného záväzku je dlžník povinný zaplatiť veriteľovi úrok z omeškania vo výške ustanovenej platnými právnymi predpismi.

## **Článok V.**

### **Podmienky užívania plynárenských zariadení**

1. Nájomca je oprávnený počas trvania nájomného vzťahu pripájať na plynárenské zariadenia ďalších odberateľov.
2. Prenajímateľ udeľuje nájomcovi súhlas k vstupu na pozemky, na ktorých sa nachádzajú plynárenské zariadenia, za účelom ich prevádzky, údržby a kontroly.
3. Prenajímateľ vyhlasuje, že má zriadené vecné bremená, ktoré ho oprávňujú mať plynárenské zariadenia uložené, či postavené na pozemkoch, na ktorých sa nachádzajú.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

3. Zmluvu možno meniť, doplniť, či zrušiť len po dohode Zmluvných strán a musí byť vyhotovená písomnou formou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu môže vypovedať každá Zmluvná strana iba z dôvodu porušenia zmluvnej povinnosti druhou Zmluvnou stranou, a to iba v prípade, ak Zmluvná strana porušujúca zmluvnú povinnosť neodstráni protiprávny stav v lehote stanovenej druhou Zmluvnou stranou v písomnej výzve. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí sa doručiť druhej Zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 12 mesiacov a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé toho, že v prípade zániku nájomného vzťahu zaniká oprávnenie Nájomcu užívať plynárenské zariadenia, a tým aj právo nájomcu distribuovať zemný plyn do odberných miest, pripojených na tieto zariadenia.
6. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré táto Zmluva priamo neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy:  
Príloha č. 1 Kolaudačné rozhodnutia  
Príloha č. 2 Špecifikácia plynárenských zariadení v užívaní Nájomcu  
Príloha č. 3 Harmonogram opráv a údržby plynárenských zariadení
8. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po 2 vyhotoveniach.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju dobrovoľne, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V BS ..... dňa 21. APR. 2016

Za Prenajímateľa

Ing. Dušan Argaláš  
predseda predstavenstva

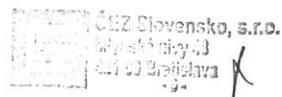
JU~~Dr.~~ Juraj Džmura  
člen predstavenstva

V BRATISLAVE ..... dňa 21. APR. 2016

Za Nájomcu

Igor Nagy  
konateľ spoločnosti

Ing. Miroslava Čalfová  
konateľ spoločnosti



## Príloha č. 1 Kolaudačné rozhodnutia

Prenajímateľ nadobudol plynárenské zariadenia na základe výstavby, pričom túto skutočnosť preukazuje kolaudačným rozhodnutím, vydaným Mestom Banská Bystrica nasledovne:

ROZHODNUTIE č.	Zo dňa	Právoplatným od
OVZ-Sú-22532/2012/Bob.	13.09.2012	09.10.2012
OVZ-Sú-24986/2012/Bob.	08.10.2012	10.10.2012
OVZ-SU-4122/2015/Se	16.03.2015	31.03.2015

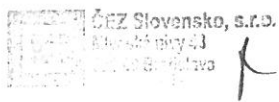
V BB ..... dňa 21. APR. 2016

Za Prenajímateľa

Ing. Dušan Argaláš  
predseda predstavenstva

JUDr. Juraj Džmura  
člen predstavenstva

Pečiatka



V BRATISLAVE ..... dňa 21. APR. 2016

Za Nájomcu

Igor Nagy  
konateľ spoločnosti

Ing. Miroslava Čalčová  
konateľ spoločnosti

Pečiatka

9729/4516

## Príloha č. 2 Špecifikácia plynárenských zariadení v užívaní Nájomcu

Plynárenské zariadenia:

1.

<b>PLYNOVOD</b>	nachádza sa v Priemyselnom parku Šalková pod zemským povrchom na pozemkoch parc. č.
k. ú. Banská Bystrica	CKN č. 2972/26, 2976, 2972/23, 2972/14, 2972/18, 2972/11, 2972/17, 2972/15, 2972/16, 2970/4, 2970/3, 2969/4, 2969/5, 2968/7, 2967/6, 2967/7, 2967/5 EKN č. 415/1, 416/1, 852/1
k. ú. Šalková	CKN č. 1210/7, 1210/6, 1210/1, 1211/2, 1212/11, 1212/15, 1212/9, 1228/90, 1228/92, 1228/98, 1228/59, 1228/68, 1228/6, 1228/94, 1229/3, 1228/7 EKN č. 921/3, 850/10, 850/9, 850/13, 850/12

a

2.

<b>REGULAČNÁ STANICA PLYNU</b>	nachádza sa v priemyselnom parku Šalková na pozemku parc. č.
k. ú. Banská Bystrica	CKN č. 2972/27

V <sup>BB</sup> ..... dňa - 3. MÁJ 2016

V <sup>BA</sup> ..... dňa - 3. MÁJ 2016

Za Prenajímateľa

Za Nájomcu

Ing. Dušan Argaláš  
predseda predstavenstva

Igor Nagy  
konateľ spoločnosti

JUDr. Júraj Džmura  
člen predstavenstva

Ing. Miroslava Čalfová /  
konateľ spoločnosti

Pečiatka

Pečiatka

**MBB** a.s.  
ČSA 26  
974 01 Banská Bystrica  
IČO: 3603925, IČ DPH: SK2620093504  
reg. OSBR odd. 5, ul. A. S. 91/5

ČEZ Slovensko, s.r.o.  
Mlynský náhon 1  
010 01 Banská Bystrica



**Príloha č. 3 Harmonogram opráv a údržby plynárenských zariadení**

Zoznam a periodicita činností – REGULAČNÁ STANICA (RS)		
ČINNOSŤ	PERIÓDA	CENA ZA PERIÓDU v EUR
Obhliadka RS	1 x za 3 dni	-
Odborná prehliadka RS	1 x za 6 mesiacov	224,00
Odborná skúška RS	1 x za rok	505,00
Opakovaná úradná skúška RS	1 x za 10 rokov	Podľa cenníka TI

Zoznam a periodicita činností – KOTOLŇA		
ČINNOSŤ	PERIÓDA	CENA ZA PERIÓDU
Občasná obsluha	1 x za 3 mesiace	112,00
Odborná prehliadka kotolne	1 x za rok	140,00
Odborná skúška kotolne	1 x za 3 roky	190,00
Prehliadka plynového kotla	1 x za rok	160,00
Revízia komína	1 x za rok	105,00

Zoznam a periodicita činností – LOKÁLNA DISTRIBUČNÁ SIŤ (LDS)		
ČINNOSŤ	PERIÓDA	CENA ZA PERIÓDU
Komplexná kontrola a údržba	1 x za rok	240,00
Odborná prehliadka LDS	1 x za rok	180,00
Odborná skúška LDS	1 x za 3 roky	424,00

Spracovanie prevádzkových pravidiel pre RS a kotolňu	180,00
Spracovanie prevádzkových pravidiel pre LDS	150,00
Cena za opravu PZ	individuálne pre každý prípad

V cene nie je započítaná údržba stavebnej časti RS – stanoví sa až na základe obhliadky na mieste.

V ..... dňa 21. APR. 2016

V ..... dňa 21. APR. 2016

Za Prenajímateľa (Objednávateľ)

Za Najomcu (Zhotoviteľ)

Ing. Dušan Argaláš  
predseda predstavenstva

Igor Nagy  
konateľ spoločnosti

JUDr. Juraj Džmura  
člen predstavenstva

Ing. Miroslava Čalfova  
konateľ spoločnosti



Pečiatka

Pečiatka